



Ukrainian Catholic Eparchy of Toronto and Eastern Canada Українська Католицька Єпархія Торонто й Східної Канади

20 березня 2020 р.Б.

Всечесному Духовенству, Преподобному Чернецтву і Боголюбивим Вірним Української Греко-Католицької Єпархії Торонто й Східної Канади

*Бо, де двоє або троє зберуться в ім'я Моє, там і Я серед них
(Мт. 18,20).*

Улюблені в Христі,

Церква – не якесь місце, Церква -- це спільнота. Ми є Церква! Ми є Тіло Христове! У ці дні, коли ми не можемо збиратися для служіння Євхаристії, Тіло Христове все-ж-таки збирається по хатах, тому що Він є присутній у нас і в наших родинах. У цей важкий час, плакаймо Тіло Христове як Домашні Церкви у наших серцях і в наших родинах, щоби справжня присутність Господа, Лікаря душ і тіл наших, святкувалася в кожній хаті. Читаймо Святе Письмо разом, бо Господь робить Себе присутнім для нас в Його Слові. Вживаймо всі засоби масової комунікації, щоби усі ми були в зв'язку і в контакті, разом з духовенством нашої Єпархії, коли вони моляться і служать Службу Божу за вас. Бажаючи прийняти Його в Святих Таїнствах, ми, з власного бажання, духовно єднаємо наші серця з Ним. Духовне Святе Причастя – відкрите для всіх!

Молитвами Богородиці і всіх святих нехай наші хати стануть нашими церквами, щоби ми зростали у вірі і щоби набратися сили, маючи ту надію, що ми зможемо святкувати Його присутність серед нас у наших парафіяльних церквах.

Після того, як були проголошені перші директиви для Єпархії 13-го березня 2020 р.Б. у зв'язку з пандемією коронавірусу, ситуація продовжує погіршуватися. У консультаціях з начальством Церкви, зокрема з Митрополитом Української Греко-Католицької Церкви в Канаді, з Президентом Асамблеї Католицьких Єпископів в провінції Онтаріо і з Колегією Консульторів, я видаю наступні директиви, які сьогодні набирають чинності.

1. ЗАГАЛЬНІ НОРМИ

а) Кожна людина повинна слідувати положенням та директивам Канадської Федеральної та Провінційної цивільної влади, органів охорони здоров'я та інших медичних джерел, що надаються для загального блага суспільства. Наші директиви видаються особливо з належною турботою про здоров'я та добробут нашого духовенства та вірних.

б) Особливу обережність слід приділяти догляду за всіма просторами та предметами в чистоті та санітарній обробці.

в) Особливу увагу слід приділяти уникненню фізичного контакту з іншими людьми, дотримуванню рекомендованих відстаней (так зване соціальна дистанція не менше 2 метрів) від інших осіб, уникати кашлю, чхання, розмови поруч та дихання на інших людей. Ці запобіжні заходи слід дотримуватися під час підготовки до богослужінь та під час них.

г) Просимо дотримуватися і придержуватися чинних цивільних директив щодо обмежень усіх зборів. Ці обмеження стосуються всіх зборів у наших церквах та на церковних посідлостях.

2. ЛІТУРГІЙНІ ВІДПРАВИ

а) Вірним надано диспензу (звільнення) від канонічного обов'язку фізичної присутності на Божественній Літургії у неділі і свята, до подальшого повідомлення. Йдучи слідом за цивільним обмеженням стосовно зібрань осіб, усі недільні, святкові і повсякденні Божественні Літургії, як також усі богослужіння Великого посту є від сьогоднішнього дня закриті для публіки, до подальшого повідомлення. Аднак, запевняємо вірних, що духовенство продовжує проказувати Богослужіння всередині церковного храму в їхніх наміреннях. Це охоплює Великопосні місії чи проповіді, які дозволяються за посередництвом електронних засобів, як наприклад соціальних мереж в прямому ефірі або у відеоформаті. Духовне Святе Причастя відкрите для всіх!

б) Священники повинні відправляти ці Божественні Літургії за допомогою дяків і диякона в поданих наміреннях; за домашні Церкви, за парафії, за хворих і медичний персонал, за померлих, і т.п. Заохочуємо вірних докладати всі зусилля для того, щоб єднатися у молитві з іншими домашніми Церквами в часі богослужіння, яке проводиться у церковному храмі.

в) Спеціальні інструкції надійдуть відносно майбутніх богослужінь Страсного Тижня і Пасхи-Великодня. Прогнозують, що ця пандемія поширюватиметься з великою інтенсивністю. Просимо стежити за майбутнім більш вичерпним поясненням терміну "благословення".

г) Електронні засоби трансляції богослужінь задля духовної єдності охоплюють: соціальні мережі в прямому ефірі (live streaming), та інше використання Інтернету для зміцнення, зосерджуючись на домашній Церкві. Попередньо записані богослужіння, проповіді, катехизація та інші подібні презентації можуть бути доступні через "You Tube" або інші платформи соціальних медіа. Домашнім Церквам рекомендується доступ до наявних програм через Інтернет та інші засоби, особливо в межах Єпархії, а також ті передачі з України. Поділіться тим, що робить ваша домашня Церква в електронному вигляді, щоб заохочувати інших. Крім того, оновлення доступних онлайн-ресурсів будуть надходити окремим зв'язком від вашого парафіяльного священника та іншими посиланнями в Інтернеті. Пошук ресурсів в Інтернеті - це чудове заняття для всієї родини.

г) Похорони можуть надалі проводитись у церквах та похоронних заведеннях відповідно до місцевих норм. Необхідно дотримуватись обмежень щодо зібрання, консультуючись із родичами померлої людини. Особи, які перебувають у групі ризику, не повинні брати участь. Родини можуть вимагати негайного поховання померлої людини за допомогою Панахиди та обрядів поховання зразу на могилі. У цей час похоронна відправа повинна складатися з Парастасу та/або Панахиди. Заупокійна Божественна Літургія може бути запланована на більш пізню дату. Тризни-поминки після похорону не повинні відбуватися публічно, особливо на церковній території.

д) Шлюби чи Вінчання є дозволені за участю священника, нареченого і нареченої, а також двох офіційних свідків, які відповідають канонічному праву та настановам чи директивам цивільної влади. Інші аспекти весілля повинні бути відкладені на більш пізню дату або коли цивільні директиви зміняться.

е) Святі Таїнства Хрещення і Миропомазання чи Християнського Втаємничення слід перенести на більш пізню дату, хіба у випадку загрози смерті.

є) Святе Таїнство Покаяння (Чин Сповіді) надалі буде доступним для вірних лише в надзвичайних ситуаціях та зі священником, вживаючи всіх необхідних запобіжних заходів. Керуючись окремим Указом, який буде подано, доступний є варіант, щоби священники могли уділити загальне розрешення, тобто уділити одній людині індивідуально, але не цілій групі людей, щоб мати соціальну дистанцію між священником та людиною, яка кається. Регулярна сповідь деякої довжини допустима у великій кімнаті чи надворі.

ж) Служіння хворим та людям в зоні ризику може продовжуватися, але дотримуючись директив охорони здоров'я лікарень, медичних установ та приватних будинків. Надаючи духовну підтримку тим, хто потребує, духовенство має уникати ситуацій, коли вони також можуть стати носіями коронавірусу і тим самим загрожувати іншим. Необхідно вживати запобіжних заходів при Святих Таїнствах Примирення (Сповіді) та Єлеопомазання хворих.

3. САНІТАРНІ НОРМИ

а) Духовенство повинно вести себе так, ніби вони є переносниками, які заражені, але, можливо, не проявляють симптомів. Духовенство та інші помічники навколо престолу повинні ретельно мити руки перед і після кожного богослужіння. Необхідно дотримуватися директив охорони здоров'я лікарень, закладів охорони здоров'я та приватних будинків, якщо надавати допомогу священникові, коли, наприклад, він вбирається в свої ризи перед Службою Божою.

б) Духовенство та миряни повинні утримуватися від потиску рук та будь-яких інших форм контакту з тілом всередині самої церкви. Знову ж таки, важливим є також відстань-дистанція між людьми.

в) При першій ознаці хвороби або поганого самопочуття, духовенство повинно самоізолюватися до тих пір, поки симптоми не будуть присутні, або негайно звернутися до лікаря та утриматися від будь-яких душпастирських обов'язків, включаючи служіння непублічних богослужінь. Це може бути зроблено за допомогою антимінса вдома, якщо священник самоізолюється або має труднощі з поїздкою до церкви.

г) Оскільки публічні заходи заборонені, то, коли люди відвідують церкву приватно:

i) Утримуватися від цілування чи доторкання до ікон, Книг Євангелій, хрестів та розп'яття чи релікварій.

ii) Повинні часто дезінфікувати ручки дверей, поручні, лавки, стільниці та інші місця. Особливо слід дезінфікувати туалети-умивальники.

iii) Чаші, інші священні посудини, ручні хрести, Книги Євангелія та подібні предмети потрібно мити дезінфікуючими засобами або теплою водою з милом. Пурифікатори (рушнички для витирання чаші), рушники та інші покривала повинні бути замінені свіжими після кожної Божественної Літургії.

Треба пам'ятати, що Христос був послухний волі Отця. Послух Святому Духові і те, як Святий Дух керує нами в цей час є шляхом для єднання з Христом.

“З нами Бог, розумійте, народи, і покоряйтеся, бо з нами Бог!”

В Христі,
+ Браєн Байда, ЧНІ
Апостольський Адміністратор Єпархії Торонта й Східної Канади

**УВАГА: Переклад здійснив Олег Бих
з Благословення Владика Браїана, дозволив до публікації**



**о . Зенон Вальницький
Синкел Єпархії Торонта і Східньої Канади**